



RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
PWGSC/TPSGC Acquisitions Bid Receiving
Box/Boîte de Réception des Soumissions
Bid Receiving Box/Boîte de Récepti
1st Floor/1^{ère} étage, Suite 1212
100-1045 Main Street
Moncton
New Brunswick
E1C 1H1
Bid Fax: (506) 851-6759

SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
Acquisitions NB/PEI (Moncton Office) – Bureau
d'acquisitions N.-B./Î.-P.-É. (Moncton)
1045 Main Street / 1045, rue Main
Moncton
New Bruns
E1C 1H1

Title - Sujet compteurs de piétons	
Solicitation No. - N° de l'invitation 51019-201001/A	Amendment No. - N° modif. 001
Client Reference No. - N° de référence du client 51019-201001	Date 2020-09-03
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$MCT-033-5757	
File No. - N° de dossier MCT-0-43015 (033)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2020-09-10	Time Zone Fuseau horaire Atlantic Daylight Saving Time ADT
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Young (MCT), Leesa	Buyer Id - Id de l'acheteur mct033
Telephone No. - N° de téléphone (506) 871-1716 ()	FAX No. - N° de FAX (506) 851-6759
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

Solicitation No. - N° de l'invitation
51019-201001/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
51019-201001

Amd. No. - N° de la modif.
001
File No. - N° du dossier
mct-0-43015

Buyer ID - Id de l'acheteur
MCT033
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

Modification No 001 à l'invitation à soumissionner

Titre : compteurs de piétons

Emplacement : Mémorial national du Canada à Vimy et le Mémorial terre-neuvien à Beaumont-Hamel

(1) Cette invitation à soumissionner est par la présente modifiée afin de répondre aux questions suivantes:

Question 1

Avez-vous le nom et la marque des compteurs de piétons installés (qui ne fonctionnent pas) aux deux emplacements?

Réponse 1

Les compteurs ont été achetés auprès de TRAFx Research Ltd en 2011. Nous avons acheté des compteurs de véhicules et des compteurs de piétons infrarouges.

Question 2

Le site du Mémorial national du Canada à Vimy est-il considéré comme une propriété canadienne? Une entreprise canadienne devra-t-elle obtenir un permis d'installation auprès du gouvernement du Canada ou du gouvernement français?

Réponse 2

Le terrain sur lequel se trouve le Mémorial national du Canada à Vimy a été offert à perpétuité au Canada par l'État français à titre de lieu commémoratif. Comme le terrain demeure un territoire français, il ne peut appartenir au gouvernement du Canada. Il n'y a aucune exigence selon laquelle il faut obtenir un permis de construction, d'installation ou d'accès. Bien qu'aucun permis ne soit requis pour travailler sur le site, il convient de souligner que nous ne sommes pas en mesure de fournir des renseignements sur les permis de travail pouvant être requis pour aller en France et y réaliser des travaux. Toute entreprise intéressée devrait mener des recherches pour obtenir des précisions à cet égard.

Question 3

Est-ce que vous acceptez les prix en Euro seulement, est-ce que les fonds CDN seraient acceptables?

Réponse 3

Les soumissions seront acceptées en Euro ou CDN. Les soumissions seront converties en dollars canadiens pour les besoins de l'évaluation. Le taux indiqué par la Banque du Canada à la date de clôture des soumissions sera utilisé comme facteur de conversion.

Solicitation No. - N° de l'invitation
51019-201001/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
51019-201001

Amd. No. - N° de la modif.
001
File No. - N° du dossier
mct-0-43015

Buyer ID - Id de l'acheteur
MCT033
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

Question 4

Emplacements des compteurs de visiteurs : Les liens vers les emplacements des compteurs (page 18 sur 23) ne fonctionnent pas. Serait-il possible de les fournir de nouveau dans un courriel ou dans le document principal?

Réponse 4

SVP voir le document ci-dessous pour les liens.

Si vous avez déjà envoyé votre soumission et que vous désirez la modifier, veuillez nous faire parvenir cette modification soit dans une enveloppe scellée par la poste à l'adresse ci-dessus, ou par télécopieur (506) 851-6759 en veillant à ce qu'elle parvienne à la personne soussignée avant la date de clôture en vigueur. Le numéro de la demande de soumission et la date de clôture en vigueur doivent figurer à l'extérieur de l'enveloppe scellée ou sur le message transmis par télécopieur.

Toutes les autres conditions de l'invitation à soumissionner demeurent inchangées.

Toute question relative à cette modification doivent être adressées à :

Nom: Leesa Young
1045, rue Main
Moncton (N.-B.), E1C 1H1
N° de téléphone: (506) 871-1716
N° de télécopieur: (506) 851-6759
Courriel: leesa.young@pwgsc-tpsgc.gc.ca

Emplacements des compteurs de visiteurs

Mémorial national du Canada à Vimy

Centre d'accueil			
Emplacement sur la carte	Nom	Portée requise	Lien vers l'emplacement du compteur
A	VC-A	4 mètres	Lien vers VC-A (l'option « Street View » n'étant pas disponible sur Google, nous avons téléchargé des photos et des vidéos de l'emplacement) https://drive.google.com/drive/folders/1He3KhK7xnwA-beCMTI3TmT_JaJJXiFm9
B	VC-B	4 mètres	Lien vers VC-B (l'option « Street View » n'étant pas disponible sur Google, nous avons téléchargé des photos et des vidéos de l'emplacement) https://drive.google.com/drive/folders/1fDTBGKjGvc0MtgNTSvys_9nLm3Wn1l_
C	VC-C	1 mètre	Lien vers VC-C https://www.google.com/maps/@50.3717221,2.7742787,2a,75y,222.72h,68.1t/data=!3m6!1e1!3m4!1sgLQDmJSXpSF6YfjUXZb58A!2e0!7i13312!8i6656
Monument			
D	M-D	1 mètre	Lien vers M-D https://www.google.com/maps/@50.378092,2.7710163,2a,75y,73.77h,74.98t/data=!3m6!1e1!3m4!1suVT_w6-DZ4itSMVgn8zasQ!2e0!7i13312!8i6656
E	M-E	6 mètres	Lien vers M-E https://www.google.com/maps/@50.379073,2.7711438,2a,75y,106.57h,83.6t/data=!3m6!1e1!3m4!1s3YT0nlsjShbHMbAGIHm0kw!2e0!7i13312!8i6656
F	M-F	6 mètres	Lien vers M-F https://www.google.com/maps/@50.379073,2.7711438,2a,75y,106.57h,83.6t/data=!3m6!1e1!3m4!1s3YT0nlsjShbHMbAGIHm0kw!2e0!7i13312!8i6656

Solicitation No. - N° de l'invitation
51019-201001/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
51019-201001

Amd. No. - N° de la modif.
001
File No. - N° du dossier
mct-0-43015

Buyer ID - Id de l'acheteur
MCT033
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

Mémorial terre-neuvien à Beaumont-Hamel

Monument			
Emp lace men t sur la cart e	Nom	Portée requis e	Lien vers l'emplacement du compteur
A	BH- A	15 mètres	Lien vers BH-A https://www.google.com/maps/@50.0723933,2.6479147,2a,75y,358.8h,87.73t/data=!3m7!1e1!3m5!1syly-zFvF2cvCdpX-joxNXq!2e0!6s%2F%2Fgeo3.ggpht.com%2Fcbk%3Fpanoid%3Dyly-zFvF2cvCdpX-joxNXq%26output%3Dthumbnail%26cb_client%3Dmaps_sv.tactile.gps%26thumb%3D2%26w%3D203%26h%3D100%26yaw%3D118.14798%26pitch%3D0%26thumbfov%3D100!7i13312!8i6656)

*Veuillez noter que les compteurs doivent détecter la direction de déplacement des visiteurs (entrée et sortie)